

Aarau, 15. März 2021  
GV 2018 – 2021 / 202

## Botschaft an den Einwohnerrat

### Kreditabrechnung Entfelderstrasse 63, Sanierung, Projektierung

Sehr geehrter Herr Präsident  
Sehr geehrte Damen und Herren

#### 1. Ausgangslage

Der Einwohnerrat bewilligte mit dem Investitionsbudget 2014 einen Kredit von 100'000 Franken für die Projektierung der Sanierung Entfelderstrasse 63. Der Stadtrat unterbreitet dem Einwohnerrat die Kreditabrechnung zur Genehmigung.

#### 2. Kreditabrechnung

Die Bruttoanlagekosten belaufen sich auf Fr. 66'689.95. Es resultiert somit eine Kreditunterschreitung von Fr. 33'310.05 oder 33.31 %. Die detaillierte Kreditabrechnung kann dem Anhang 1 entnommen werden.

#### 3. Begründung der Kreditabweichung

Der Projektierungskredit diene der Planung und dem Bewilligungsverfahren in Bezug auf die Sanierung des Gärtnerhauses. Die Projektierung bezog sich auf den Ersatz der Heizungsanlage und des Bades, die Dämmung der Decke über dem EG und des Estrichs sowie die Erneuerung und Ertüchtigung aller Fenster. Auch die Sanierung der Wände und Böden nach den Vorgaben der Denkmalpflege war Teil der Projektierung.

Der Projektierungskredit wurde unterschritten, da die Aufträge an Architekt und Fachingenieure unter den geschätzten Beträgen vergeben werden konnten. Auf die Reserven von Fr. 10'000.00 musste nicht zurückgegriffen werden.

Der Stadtrat stellt dem Einwohnerrat wie folgt

#### **A n t r a g :**

Die Kreditabrechnung über die Projektierung der Sanierung Entfelderstrasse 63 wird genehmigt.

Im Namen des Stadtrats

Dr. Hanspeter Hilfiker  
Stadtpräsident

Daniel Roth  
Stadtschreiber



Anhang:

- Kreditabrechnung Entfelderstrasse 63, Sanierung, Projektierung

Verzeichnis der aufliegenden Akten:

- Belegmappe

# Kreditabrechnung Entfelderstrasse 63, Sanierung, Projektierung

Objekt: 1701.D60.5.063 / Entfelderstrasse 63, Sanierung, Projektierung  
 Objektnummer: 2014003AB  
 Beschluss: Einwohnerrat mit Investitionsbudget 2014  
 Verpflichtungskredit: Fr. 100'000.00  
 Sachbearbeiter/in: Bernhard Gaul, Stadtbauamt, Hochbau  
 Ressortleiter/in: Hanspeter Thür (Hochbau und Raumplanung)

**1 Bruttoanlagekosten**  
 Aktivierung auf Konto 14070.40 2019 Fr. 16'435.75  
 2020 Fr. 50'254.20 Fr. 66'689.95

**2 Kreditvergleich**  
 Verpflichtungskredit Fr. 100'000.00  
 Kreditunterschreitung Fr. -33'310.05  
 -33.31%

**3 Einnahmen** Fr. 0.00

**4 Nettoinvestition**  
 Bruttoanlagekosten Fr. 66'689.95  
 ./ . Einnahmen Fr. 0.00  
 Nettoinvestition Fr. 66'689.95

**5 Aktivierung**  
 Übertrag von Konto auf Konto  
 - Hochbauten 14070.40 14040.01 Fr. 66'689.95  
 Total Nettoinvestitionen Fr. 66'689.95

**6 Begründungen zur Kreditunterschreitung**

Der Projektierungskredit diene der Planung und dem Bewilligungsverfahren in Bezug auf die Sanierung des Gärtnerhauses. Die Projektierung bezog sich auf den Ersatz der Heizungsanlage und des Bades, die Dämmung der Decke über dem EG und des Estrichs sowie die Erneuerung und Ertüchtigung aller Fenster. Auch die Sanierung der Wände und Böden nach den Vorgaben der Denkmalpflege war Teil der Projektierung.

Der Projektierungskredit wurde unterschritten, da die Aufträge an Architekt und Fachingenieure unter den geschätzten Beträgen vergeben werden konnten. Auf die Reserven von Fr. 10'000 musste nicht zurückgegriffen werden.

7 **Vollständigkeitserklärung gemäss § 94a Abs. 3 Gemeindegesetz**

Der Stadtrat und der Stellvertreter der Leiterin Finanzen und Informatik bestätigen, dass

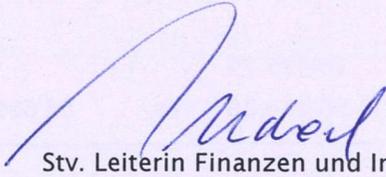
- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind;
- das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist;
- Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.

Aarau, 05.03.2021

STADTRAT AARAU

gemäss PA 21-109

vom 15. März 2021

  
Stv. Leiterin Finanzen und Informatik

**IM NAMEN DES STADTRATES**

Der Stadtpräsident

Der Stadtschreiber

  
Dr. Hanspeter Hilfiker

  
Daniel Roth

8 **Genehmigungsvermerke**

Prüfung Kreditabrechnung durch Ausschuss FGPK:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 1:

---

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 2:

---

Genehmigung Kreditabrechnung durch den Einwohnerrat:

Aarau,

EINWOHNERRAT AARAU

Der Protokollführer